

**MARSCHALL JAKAB**

kelme, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtér közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep  
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija &amp; Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari czikkokban és zsebórákban

**DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

**Minden**külön reklámozás nélkül a legjobban ajánlható **KRAUSZ ÁRMIN**,  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6. sz. alatti legnagyobb versenyképes butorraktára.☛ **35 Interieur** ☛

Telefon 266.

Telefon 266.

— Az udvarias művész. Tátrai villájában estélyt adott egy dús gazdag börziáner és az est élénkítésére és vendégei mulattatására meghívott egy fiatal opera-énekest: Rózsá Lajost, aki a nyári szünidőt az egyik Tátrafüreden töltötte.

Amikor személyesen meghívta, könnyedén mosolyogva megjegyezte:

— És remélem, ha kedve lesz, fog nekünk néhány szép dalt énekelni a művész ur!

A művész, aki az ilyesmihez már hozzá volt szokva szemhunyorítás nélkül felelte:

— Hogyne. Szívesen. Pénzért.

— Tessék?

— Igen. Háromszáz koronáért. Ennyit szoktam kapni. Ez a taksám.

A börziáner roppant savanyu arczczal beleegyezett és most már alkudni sem mert. Az estélyen aztán a fiatal művész előadott három kis operaáriát és a vendégsereg zajosan megtapsolta énekét. A művész többször meghajtotta magát és aztán gyors léptekkel indult a kert felé. A vendégek egyre tapsoltak és a házigazda a művész után sietett.

— Kedves barátom, — szólt hozzá izgatottan — remélem, a vendégeim kívánságára ad egy kis ráadást?

— Hogyne. Szívesen — felelte a művész. — De csak ön után!

**A pénz.**

*Szüzi erények, pokol veletek!*

*Ha pénz az isten, bűn a nevetek,*

*Ma már a hűség pusztá szó supán,*

*Pénn jár a lányért, minden csók után.*

*Buján virul az égi üdv, malaszt,*

*S gyümölcse átkot és gyönyört fakaszt,*

*Kéjes mámorban tobzódik a hit,*

*S fütytyel fogadja az ég átkait.*

*Leánytestekről zengnek ma imát,*

*Tagadva istent s az ő szent fiát,*

*Amíg a hűség és a szerelem,*

*Régen ott pusztul már a szemeten...*

*Arany az isten, pokol az erény,*

*Dus ma a szép lány, míg a rut szegény,*

*Gyönyör, ölelés olcsón kapható,*

*Szabad a vásár, minden eladó!*

Hollósi Sándor.



“Törley pezsgőt” isznak minden tisztí kaszinóban.

Royal kávéház, Józsefváros

Rácz Gusztí teljes zenekara muzsikál

Kitünő borok — Színházi vacsora  
Legjobb találkozó hely — Reggelig nyitva  
GOMBÁS GYULA, kávé.

Saját műhely új munkáknak!

\* Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák \*  
a legnagyobb választékban kapható

**RIEGER E. ÉS F.** ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737.

**NEUMANN M.**

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

— Magyarország legnagyobb és legrégebb —

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Ha elintézni valója van

sziveskedjék telefonálni egy

**„Első Minta Boy“-ért**

Elvégzi a legnagyobb pontossággal, gyorsasággal és  
diskrécióval a legegyszerűbb és legkényesebb ügyeket

TELEFON:

1332

Hétfő, 1912. december hó 30-án.

Páros számú bérlet.

**A vasgyáros.**

Színmű öt felvonásban. Irta: Ohnet György. Fordította: Fáy J. Béla.

S Z E M É L Y E K:

Beaulieu marquisé . . . . .	Bánházy Teréz	Moulinet, gazdag gyáros . . . . .	Szeghő Endre
Claire, leánya . . . . .	Fodar Ella	Athenais, leánya . . . . .	Jákó Amália
Octave, fia . . . . .	Kertész Dezső	Bachelin, jegyző . . . . .	Kövessi Lajos
Bligny herczeg, unokaöcscse . . . . .	Magas Béla	Tábornok . . . . .	Belinszky József
Prefont báró . . . . .	Czakó Pál	Megyeifőnök . . . . .	Gerő János
Sophie, neje, a marquisé unokahuga . . . . .	Ligeti Klári	Pontac . . . . .	Halmay Béla
Derblay Philippe . . . . .	Ternyei Lajos	Servan, orvos . . . . .	Várady Ede
Susanne, huga . . . . .	Greguss Margit	Gobert, gyármunkás . . . . .	Solti Károly

Telefonszám 529.



Gyári védjegy

- Belváros
- ▼
- Józsefváros
- ▼
- Erzsébetváros
- ▼
- Lugos
- ▼
- Versecz
- ▼
- Resiczabánya
- fiókküzetek.

Nagyságos Asszony!

Valahányszor feltűnően szép arczbőrű hölglát, tudj  
csak a „Lobelia“ krémnek köszönheti. Kizárólagos főárka: gyárvár

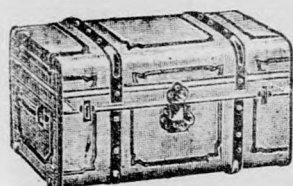
**Ifj. Winternitz Testvérek**

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

kész női, gyermek ruha és konfekció áruháza

**Remek választék** színházi selyem, csipke  
és szövetbluzokban.

HERMANN FRIGYES színházi c



## TILLSCHNEIDER ISTVÁN

csász. és kir. udvari kamarai szállító

Gazdag és bő választék női táskákban, bőrdíszműárúkbán, kézi és utazó bőröndökben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, REZSŐ-UTCZA. TELEFON 543.

Az „Első Minta Boy“ a legmegbízhatóbb idegenvezető, levél és csomagszállító, továbbá általános megbízásokat elfogadó biciklis vállalat. — Veszteség kizárva!

Igazgatóság: BELVÁROS, Petőfi-utca 4.

- Feltétlenül megbízható! — Gyors és kényelmes! —  
Nappali és éjjeli szolgálat!

Egyetlen intelligens idegenvezető vállalat!

### Elite kávéház, Józsefváros

(városi bérpalota)

legkellemesebb családi szórakozóhely

kitűnő zene

TELEFON:  
1332

Sínház után hallgassuk  
meg a

PLACE-kávéházban

ifj. Rigó Jancsi

remek zenéjét.

#### HETI MŰSOR:

Vasárn., dec. 29. du.	„A kis lord“
Vasárn., dec. 29. este	„Éva“ (páratlan)
Hétfő, dec. 30.	„A vasgyáros“ (páros)
Kedd, dec. 31.	„A suhancz“ (páratlan)
Szerda, jan. 1., d. u.	„A peleskei nótárius“
Szerda, jan. 1.	„Tatárjárás“ (páros)
Csütörtök, jan. 2.	„A frankfurtiak“ (páratlan)
Péntek, jan. 3.	„Éva“ (páros)
Szombat, jan. 4.	„A limonádé ezredes“ (páratlan)
Vasárn., jan. 5. du.	„Felhő Klári“
Vasárnap, jan. 5.	„A kis gróf“ (páros)

ü hölglát, tudja meg, hogy az bőrének üdeséget, frissességét  
s főként: gyárvárosi Drogeria Urbanek Károly és Tsa, Fő-u. 24.

### Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ósforrás“ Sörcsarnoka.  
(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

## Dénes és Goldmann cég

ajánlja válogatott izlésű

:: és kiváló finomságú ::

uri divat cikkeit

:: Temesvár-Belváros ::

Hunyady-utca

Telefon-sz. 13-04 ■■■■ Telefon-sz. 13-04



Szabott árak :: Mindenkori idényszerű újdonságok

színházi cukrászdája I. emelet

## Vásárhelyi és Gál

ezelőtt

### Petroszai erdővállalat

:: Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám ::

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüzfára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz köszén és koksza van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefon-szám 536. Telefon-szám 536.

## Kecskeméty

## Sándor

látszerész



## Temesvár :: Belváros

**Telefon-szám 220**

Orvosi műszerek, fényképezet- és sportcikk raktára, elektrotechnikai, nikkelező- és galvanisálótelep

**Telefon-szám 220**

Színházi látcsőajándékok minden vételkötelezettség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös, gyári áron beszerezhetők

December 28., 29., január 3-án:

## Éva.

Operett 3 felvonásban. Irták: Willner és Bodansky. Zenéjét szerzette: Lehár Ferencz. Fordította: Gábor A.

S z e m é l y e k:

Flaubert Oktáv, gyártulajdonos	Bálint Béla
Millefleur Dagobert	Cseh Iván
Paquerette Pepita-Désiré (Pipszi)	Bartkó Etel
Larousse Bernát, művezető a gyárban	Kövessi Lajos
Éva	Felhő Rózsi
Mathieu, inas Flaubert házában	Róna Valér
Voisin, főkönyvelő	Tábori Emil
Prunelles, könyvelő	Ocskay Kornél
Jack, öreg szolga Dagobertnél	Halmay Béla
Freddy,	Gerő János
Teddy,	Várady Ede
George,	Paksy Sándor
Gustáv,	Belinszky József
Elly	Szeghő E.-né
Chichi	Zombori Juliska
Margot	K.-Almássy M.
Mouche	Kövessi Lajosné
Chauffeur	Abay Gyula

Történik az első és második felvonás Flaubert üveggyárban, Brüsszel mellett, a harmadik felvonás pedig az öreg Millefleur kastélyában: a Bois de Boulogne-ban, Párisban. Idő: ma.

**Első felvonás.** Éva névnapját ünneplik az üveggyárban, ahol Évát mint árva gyermeket a gyár munkásai nevelték fel. A gyár új tulajdonosa, Flaubert Oktáv, amikor meglátja Évát, a szép kis munkáslányt, megtetszik neki és el akarja csábítani.

**Második felvonás.** Oktáv szalonjában féltáncosnővel és barátaival mulat. Évát a kíváncsiság szintén idevezeti. Találkozik Oktávval, aki szerelmi vallomással elcsavarja a fejét és később még sok pezsgőt is itat vele. A gyár munkásai, betörve a palota kapuját, a mulatók közé rontanak és követik a leányt. Oktáv úgy menekül a munkások dühe elől, hogy Évát menyasszonyának jelenti ki. Erre a munkások megnyugodva eltávoznak, de amikor Oktáv nevetve vallja be Évának, hogy csak kényszerűségből hazudta őt menyasszonyának, a leány csalódottan és kétségbeesve otthagyja.

**Harmadik felvonás.** Éva el van szánva arra, hogy könnyelmű életet kezd, de Oktáv bűnbánóan megjelenik nála és boldogan egymásé lesznek.